

Для користувача/для спеціаліста



Посібник з експлуатації й установки

VR 81



Прилад дистанційного керування для VRC 430

Зміст

Вказівки до документації	3
1.1 Зберігання документації	3
1.2 Використовувані символи	3
1.3 Дійсність посібника	3
1.4 Додаткова діюча документація.....	3
1.5 Маркування CE.....	4

Посібник з експлуатації

1	Характеристики приладу	5
2	Техніка безпеки	5
3	Вказівки до експлуатації	6
3.1	Використання за призначенням.....	6
3.2	Умови навколишнього середовища.....	6
3.3	Догляд.....	6
3.4	Служба технічної підтримки для клієнтів та гарантія виробника.....	7
3.5	Вторинна переробка й утилізація	8
4	Управління	9
4.1	Огляд панелі обслуговування та індикації.....	9
4.2	Принцип роботи	11
4.3	Налаштування заданої кімнатної температури	11

4.4	Настроювання режиму роботи.....	11
4.5	Налаштування інших параметрів	12
4.6	Тривалість дійсності змінених розрахованих величин для регулювання.....	12

5 Повідомлення про стан та помилки..... 14

Посібник з установки

6	Вказівки з установки й експлуатації	15
6.1	Використання за призначенням.....	15

7 Вказівки з техніки безпеки й приписи..... 15

8	Монтаж	16
8.1	Місце монтажу.....	16
8.2	Монтаж приладу дистанційного керування.....	17

9	Електромонтаж	18
9.1	Підключення приладу дистанційного керування	18

10	Введення у експлуатацію	20
10.1	Обрати/покинути рівень спеціаліста.....	20
10.2	Налаштування параметрів	21
10.3	Передача експлуатуючій особі	22

11 Технічні дані.....22

Вказівки до документації

Наступні вказівки є путівником по всій документації. Разом з даним посібником з експлуатації й установки діє додаткова документація.

Ми не несемо відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання даного посібника.

1.1 Зберігання документації

Зберігайте даний посібник з експлуатації та установки, а також всю документацію, що належить до комплекту поставки, таким чином, щоб вона знаходилася під рукою, якщо буде потреба.

1.2 Використовувані символи

При експлуатації й установці приладу необхідно враховувати вказівки по безпеці з даного посібника з експлуатації й установки!



Небезпека!

Безпосередня небезпека для життя й здоров'я!



Небезпека!

Небезпека для життя у зв'язку з ураженням електричним струмом!



Увага!

Небезпека опіків і ошпарювання!



Увага!

Можлива небезпечна ситуація для встаткування й навколишнього середовища!



Вказівка

Корисна інформація й вказівки.



Символ необхідних дій

1.3 Дійсність посібника

Даний посібник з експлуатації діє винятково для VR 81 з наступними номерами артикулів:
0020028539, 0020028541, 0020028542

Для експлуатуючої сторони:

Номер артикула приладу дистанційного управління будь ласка, дізнайтеся у фахівця.

1.4 Додаткова діюча документація

Будь ласка, при експлуатації VR 81 дотримуйтесь всіх посібників з експлуатації конструктивних деталей і компонентів установки. Дані посібники з експлуатації були прикладені до відповідних елементів конструкції установки, а також до компонентів.

1.5 Маркування CE

Маркування CE свідчить про те, що прилад дистанційного керування VR 81 відповідає основним вимогам наступних директив Ради:

- Директиви по електромагнітній сумісності (Директива 89/336/ЄЕС)
- Директиви по низькій напрузі (директива 2006/95/ЄС)

Посібник з експлуатації



Вказівка

Нехай фахівець пояснить вам після установки приладу дистанційного керування VR 81 його експлуатацію. Це допоможе уникнути небажаних змін налаштувань.

Вказівка

Прочитайте також посібник з експлуатації регулятора VRC 430. Там описано, як можна налаштувати важливі параметри опалювальної установки (наприклад, вікна часу). В кінці цього документу, у додатку, знаходиться - у алфавітному порядку - пояснення спеціальних термінів та важливих функцій.

1 Характеристики приладу

Прилад дистанційного керування VR 81 - це приєднаний дротами прилад дистанційного керування для опалювального контуру у сполученні з регулятором VRC 430. Зв'язок з опалювальним приладом здійснюється через двохжильну сполучну шину (eBUS).

За допомогою приладу дистанційного керування VR 81 можна налаштовувати або змінювати найважливіші функції (режим роботи, задана кімнатна температура).

Можна встановити лише один прилад дистанційного керування VR 81.

Ознаки виробу

- Інтерфейс eBUS
- Дисплей символів
- Управління через один задатчик за принципом Vaillant "Оберни та клацни"
- Окремий настінний монтаж приладу дистанційного керування

2 Техніка безпеки

Прилад дистанційного управління VR 81 повинен установлюватися визнаною спеціалізованою фірмою, відповідальною за дотримання існуючих стандартів і приписів. Ми не несемо відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання даного посібника.

3 Вказівки до експлуатації

3.1 Використання за призначенням

Прилад дистанційного керування VR 81 сконструйований за останнім словом техніки з урахуванням загальноновизнаних правил техніки безпеки.

Проте при використанні не за призначенням або неправильному застосуванні можуть виникнути пошкодження приладу та інших матеріальних цінностей.

Прилад дистанційного керування VR 81 слугує для дистанційного керування змішаними або незмішаними опалювальними контурами для регулятора VRC 430 у сполученні з опалювальним приладом Vaillant з eBUS інтерфейсом.

Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. За ушкодження, які виникають внаслідок цього, виробник/постачальник відповідальності не несе. Весь ризик лежить тільки на користувачі.

До використання за призначенням також належить дотримання даного посібника з використання та установки, а також всієї іншої діючої документації.

3.2 Умови навколишнього середовища

Прилад дистанційного керування VR 81 дозволяється встановлювати тільки в сухих приміщеннях.

Якщо на регуляторі VRC 430 активована функція "Перемикання за кімнатною температурою" для опалювального контуру, що керується дистанційно, слідкуйте за тим, щоб:

- прилад дистанційного керування VR 81 не перекривали меблі, завіси або інші предмети,
- всі вентиля радіаторів у кімнаті, де монтовано прилад дистанційного керування VR 81 були повністю відкритими.

Спеціаліст повідомить Вам, чи активовано функцію "Вмикання за кімнатною температурою".

3.3 Догляд



Вказівка

Не використовуйте абразивні або чистячі засоби, які можуть пошкодити елементи управління, частини корпусу або дисплей.

⇒ Очищайте корпус приладу дистанційного керування VR 81 вологою ганчіркою.

3.4 Служба технічної підтримки для клієнтів та гарантія виробника

Бесплатная информационная телефонная линия по Украине

8 800 50 142 60

Гарантия завода-изготовителя. Украина, Беларусь, Молдова.

1. Гарантия предоставляется на оговоренные в инструкции для каждого конкретного прибора технические характеристики.
2. Срок гарантии завода-изготовителя:
 - 12 месяцев со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня покупки товара;
 - при условии подписания сервисного договора между Пользователем и сервис-партнером по окончании первого года гарантии - 24 месяца со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 30 месяцев со дня покупки товара; при обязательном соблюдении следующих условий:
 - а) оборудование куплено у официальных поставщиков Vaillant в стране, где будет осуществляться установка оборудования;
 - б) ввод в эксплуатацию и обслуживание оборудования проводится уполномоченными Vaillant организациями, имеющими действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.);

- в) были соблюдены все предписания, описанные в технической документации Vaillant для конкретного прибора.

3. Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретен аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляют сервисные организации, уполномоченные Vaillant, или фирменный сервис Vaillant, имеющие действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.).
4. Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока узлы, агрегаты и запасные части составляет 6 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и агрегатов гарантийный срок на изделие в целом не обновляется.
5. Гарантийные требования удовлетворяются путем ремонта или замены изделия по решению уполномоченной Vaillant организации.
6. Узлы и агрегаты, которые были заменены на исправные, являются собственностью Vaillant и передаются уполномоченной организации.
7. Обязательно применение оригинальных принадлежностей (трубы для подвода воздуха и/или отвода продуктов сгорания, регуляторы, и т.д.), запасных частей;

3 Вказівки до експлуатації

8. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются, если:
- а) сделаны самостоятельно, или неуполномоченными лицами, изменения в оборудовании, подводке газа, приточного воздуха, воды и электроэнергии, вентиляции, на дымоходах, строительные изменения в зоне установки оборудования;
 - б) оборудование было повреждено при транспортировке или ненадлежащем хранении;
 - в) при несоблюдении инструкции по правилам монтажа, и эксплуатации оборудования;
 - г) работа осуществляется при давлении воды свыше 10 бар (для водонагревателей);
 - д) параметры напряжения электросети не соответствуют местным нормам;
 - е) ущерб вызван несоблюдением государственных технических стандартов и норм;
 - ж) ущерб вызван попаданием инородных предметов в элементы оборудования;
 - з) применяются неоригинальные принадлежности и/или запасные части.
9. Уполномоченные организации осуществляют безвозмездный ремонт, если возникшие недостатки не вызваны причинами, указанными в пункте 7, и делают соответствующие записи в гарантийном талоне.

3.5 Вторинна переробка й утилізація

Ваш прилад дистанційного керування VR 81, як і відповідне транспортне пакування, здебільшого складається з сировини, придатної для вторинної переробки.

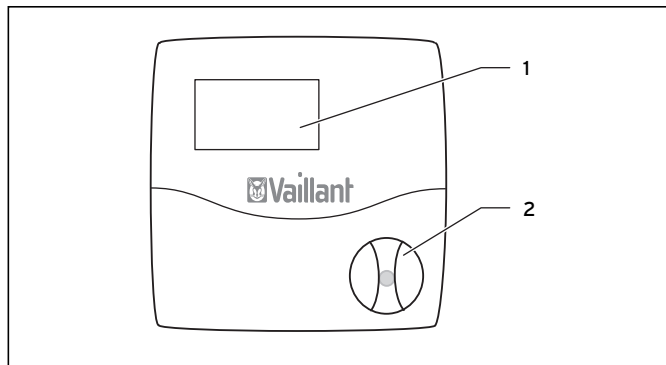
Прилад

Прилад дистанційного керування VR 81, також як і приладдя, не належить до побутового сміття. Простежте за тим, щоб старий прилад і можливо наявне приладдя, були належним чином утилізовані.

Упакування

Утилізацію транспортного впакування доручить спеціалізованому підприємству, що встановило прилад.

4 Управління

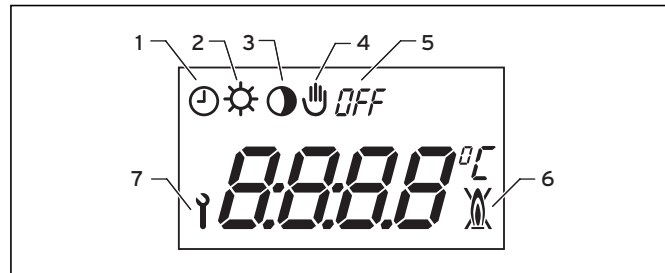


Мал. 4.1 Огляд приладу

Пояснення

- 1 Дисплей
- 2 Елемент управління задатчик (поворот і натискання)

4.1 Огляд панелі обслуговування та індикації



Мал. 4.2 Огляд дисплея

Пояснення

- 1 Автоматичний режим роботи опалювального приладу
- 2 Управління за температурою комфорту
- 3 Управління за температурою зниження або захисту від замерзання
- 4 Ручний режим роботи опалювального контуру
- 5 Опалювальний контурРежим роботи Вискл
- 6 Порушення опалювального приладу
- 7 Вимоги до обслуговування опалювального приладу

4 Управління



Мал. 4.3 Основна індикація

У базовій індикації на дисплеї відображається поточна температура приміщення.

Додатково символи на дисплеї показують налаштований режим роботи, повідомлення обслуговування та помилок. У таблиці 4.1 пояснено значення символів.

Режим роботи не відображається, якщо:

- на VRC 430 на рівні експлуатації користувача запрограмована функція відпустки,
- на VRC 430 на рівні експлуатації фахівця запрограмована функція сушки покриття.

Символ	Значення
	Автоматичний режим роботи опалювального контуру (можна налаштувати на приладі дистанційного керування VR 81 або на регуляторі VRC 430)
	Управління за температурою комфорту У межах програмованого вікна часу для опалення (відображається лише при автоматичному режимі роботи опалювального контуру)
	Управління за температурою зниження або захисту від замерзання За межами програмованого вікна часу для опалення (відображається лише при автоматичному режимі роботи опалювального контуру)
	Ручний режим роботи опалювального контуру (можна налаштувати на приладі дистанційного керування VR 81 або на регуляторі VRC 430)
<i>OFF</i>	Режим роботи опалювального контуру ВИКЛ (можна налаштувати на приладі дистанційного керування VR 81 або на регуляторі VRC 430)
	Порушення опалювального приладу
	Вимога обслуговування опалювального приладу або рівень фахівця

Таб. 4.1 Значення символів

4.2 Принцип роботи

Прилад дистанційного керування VR 81 експлуатуйте з задатчиком відповідно до принципу роботи Vaillant "Обертай та натискай".

Обернути задатчик: Змінити значення, що налаштовуються

Натиснути задатчик: Підтвердити величину;

Обрати рівень експлуатації/параметр

Існує два рівня експлуатації:

- Рівень експлуатації користувача, на якому зчитується, налаштовується та може бути змінена задана кімнатна температура та режим роботи,
- Рівень експлуатації фахівця, який призначено для спеціаліста. Він слугує для показання та для налаштування/змін специфічних параметрів для опалювальної установки.

Зона на дисплеї, що блимає, вказує на змінні параметри.

4.3 Налаштування заданої кімнатної температури



Вказівка

Якщо на регуляторі VRC 430 активована функція відпустка або функція сушка покриття, або обрано режим роботи ВИКЛ, задана кімнатна температура не відображається і не може бути змінена. Замість заданої кімнатної температури відображаються лише "- ." на дисплеї.

В основній індикації відображається фактична кімнатна температура та налаштований режим роботи.

⇒ Оберніть задатчик.

Індикація кімнатної температури зникне. Налаштована задана кімнатна температура загориться та блимає. Тепер можна змінити налаштовану задану кімнатна температуру.

⇒ Обертайте задатчик ліворуч або праворуч, щоб зменшити чи збільшити бажану задану кімнатну температуру.

Приблизно через 5 секунд індикація знову повернеться в базовий режим. Змінені величини прийнято.

4.4 Настроювання режиму роботи



Вказівка

Якщо на регуляторі VRC 430 активована функція відпустка або функція сушка покриття, режим роботи не відображається і не може бути змінений.

В основній індикації відображається фактична кімнатна температура та налаштований режим роботи.

⇒ Натисніть один раз на задатчик.

Налаштований режим роботи загориться та блимає.

⇒ Обертайте задатчик доти, поки на дисплеї не з'явиться потрібний режим роботи.



Вказівка

Режим роботи представлено символом. У таблиці 4.1 пояснено значення символів.

4 Управління

⇒ Натисніть на задатчик, щоб підтвердити обраний режим роботи або зачекайте 5 секунд, поки індикація знову повернеться в базовий режим. Налаштований режим роботи приймається.

- Якщо змінити задану кімнатну температуру в межах часового вікна:
Кімнатна температура до кінця поточного часового вікна регулюється за новим значенням.

4.5 Налаштування інших параметрів

На VR 81 можна налаштувати лише режим роботи та задану кімнатну температуру. Всі інші налаштування, як наприклад, визначення вікна часу або програмування функції відпустки, можна здійснити на регулятор VRC 430.

4.6 Тривалість дійсності змінених розрахованих величин для регулювання

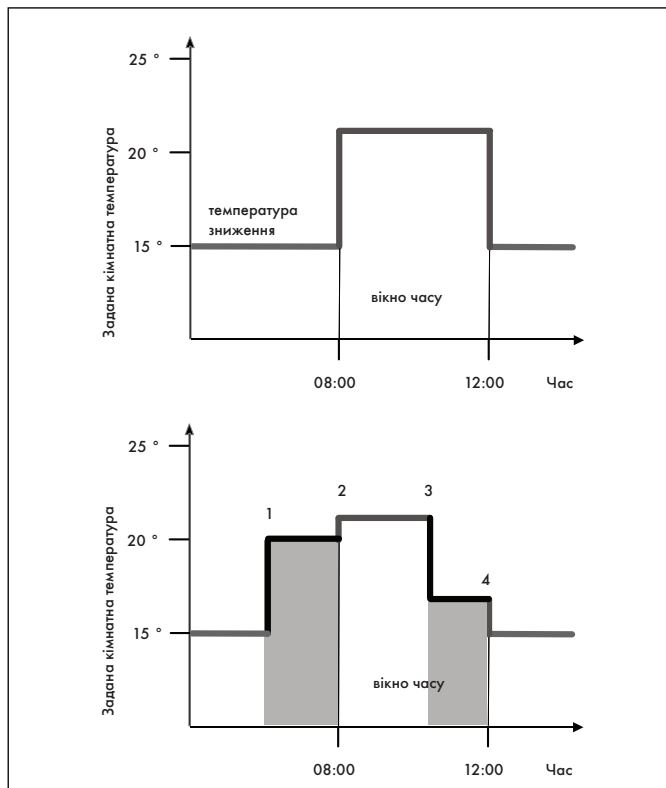
Якщо на рівні користувача змінилася задана величина кімнатної температури, для керування дійсне нове значення, залежно від режиму роботи але лише тимчасово.

Ручний режим роботи

Задана кімнатна температура керується на нове налаштоване значення, поки знову не буде змінено режим роботи або значення.

Автоматичний режим роботи

- Якщо змінити задану кімнатну температуру за межами часового вікна:
Кімнатна температура підтримується за новим значенням, поки не почнеться нове вікно часу.



Мал. 4.4 Тривалість дії зміни заданого значення
(тут: Задана кімнатна температура)

На малюнку 4.4 показано програмоване вікно часу з відповідною заданою кімнатною температурою (21 °C).

На нижній діаграмі задане значення кімнатної температури змінюється при (1) (20 °C). За цим задане значення кімнатної температури регулюється до початку часового вікна. Звідси (2) регулюється задана кімнатна температура часового вікна (21 °C).

При (3) задане значення кімнатної температури змінюється (17 °C).

До кінця часового вікна (4) регулювання відбувається за цим значенням.

Після часового вікна керується знову на основі температури зниження (15 °C).

(Детальну інформацію з теми Вікно часу див. у посібнику з експлуатації регулятора VRC 430.)

5 Повідомлення про стан та помилки

На дисплеї відображається символ .

a) Існує необхідність техобслуговування опалювального приладу.

⇒ Зверніть у сервісний центр.

b) На дисплеї відображено рівень експлуатації для фахівця.



Увага!

Не вносьте зміни у налаштування. Це може зашкодити роботі опалювальної системи.



Вказівка

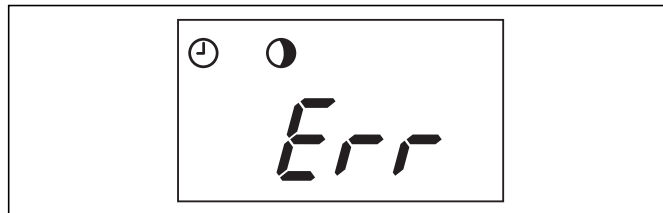
Приблизно через 5 хвилин індикація автоматично повернеться в базовий режим.

На дисплеї відображається символ .

Збій на опалювальному приладі.

⇒ Зверніть у сервісний центр.

На дисплеї відображається "Err":



Мал. 5.1 Повідомлення про помилку

Виникла помилка на приладі дистанційного керування VR 81 або помилка зв'язку з eBUS.

⇒ Зверніть у сервісний центр.

Посібник з установки

6 Вказівки з установки й експлуатації

Монтаж, електричне підключення, налаштування в приладі, а також перше введення в експлуатацію дозволяється виконувати тільки визнаному спеціалізованому підприємству.

6.1 Використання за призначенням

Прилад дистанційного керування VR 81 сконструйований за останнім словом техніки з урахуванням загальноновизнаних правил техніки безпеки.

Проте при використанні не за призначенням або неправильному застосуванні можуть виникнути пошкодження приладу та інших матеріальних цінностей.

Прилад дистанційного керування VR 81 слугує для дистанційного керування змішаними або незмішаними опалювальними контурами для регулятора VRC 430 у сполученні з опалювальним приладом Vaillant з eBUS інтерфейсом.

Зв'язок з регулятором здійснюється через двохжильну сполучну шину (eBUS). Можна встановити лише один прилад дистанційного керування VR 81.

Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. За ушкодження, що виникають внаслідок цього, виробник/постачальник

відповідальності не несе. Весь ризик лежить тільки на користувачі.

До використання за призначенням також належить дотримання даного посібника з використання та установки, а також всієї іншої діючої документації.

7 Вказівки з техніки безпеки й приписи

Прилад дистанційного керування VR 81 повинен встановлюватися визнаною спеціалізованою фірмою, відповідальною за дотримання існуючих стандартів і приписів. Ми не несемо відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання даного посібника.

Для провідного монтажу використовуйте стандартні проведення.

- Мінімальний поперечний переріз проводів: 0,75 мм²

Не можна перевищувати максимальну довжину проводів:

- Сполучення шини: 300 м

З'єднувальні проводи 230 В та проводи шини, починаючи з довжини 10 м, повинні прокладатися окремо.

Прилад дистанційного керування дозволяється встановлювати тільки в сухих приміщеннях.

Вільні клеми приладу не повинні використовуватися як опорні клеми для подальшої електропроводки.

7 Вказівки з техніки безпеки й приписи

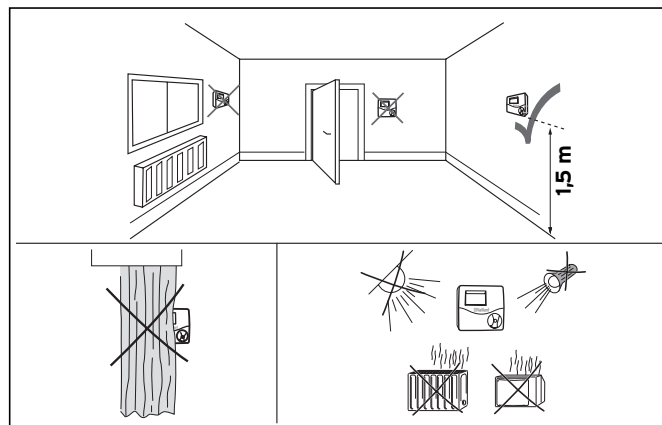
8 Монтаж

Норми та правила

При виборі місця установки, проектування, монтажу, експлуатації, проведення інспекції, технічне обслуговування та ремонту приладу дотримуватися державних та місцевих норм та правил, а також додаткових розпоряджень, приписів тощо відповідних відомств стосовно газопостачання, димовідведення, водопостачання, каналізації, електропостачання, пожежної безпеки тощо – залежно від типу апарату.

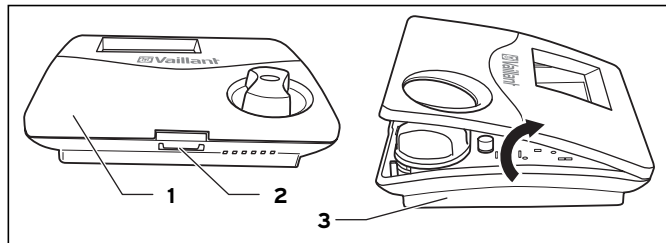
8 Монтаж

8.1 Місце монтажу



Мал. 8.1 Обрати місце монтажу

8.2 Монтаж приладу дистанційного керування



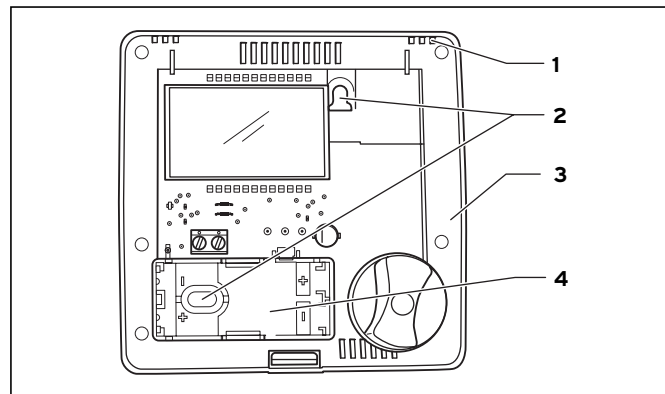
Мал. 8.2 Відкриття корпусу приладу дистанційного керування

Пояснення

- 1 Кришка корпусу
- 2 Фіксатори-гаки
- 3 Цоколь корпусу

Зв'язок з опалювальним приладом здійснюється через двоохильну сполучну шину (eBUS).

⇒ Відкрийте прилад дистанційного керування, для цього послабте гаки-фіксатори (2) на нижній стороні, кришку корпусу (1) відкиньте вгору та зніміть з цоколя корпусу (3).



Мал. 8.3 Монтаж приладу дистанційного керування

Пояснення

- 1 Фіксатори-гаки
- 2 Кріпильні отвори
- 3 Цоколь корпусу
- 4 Кабельне уведення

⇒ Просвердлите два кріпильних отвори (2) діаметром 6 мм і вставте дюбелі, що входять до комплекту постачання.

⇒ Проведіть сполучний кабель через кабельне проведення (4).

⇒ Закріпіть цоколь корпусу (3) за допомогою двох шурупів, що входять до комплекту постачання, на стіні

⇒ Підключити сполучний кабель відповідно до розділу 9.

8 Монтаж

9 Електромонтаж

⇒ Закрийте корпус, для цього встановіть у гаки-фіксатори (1) цоколя корпусу верхній край кришки корпусу, відкиньте вниз та притисніть, поки вона не зафіксується з цоколем корпусу.

9 Електромонтаж

Підключення до електромережі повинно виконуватись кваліфікованим електриком, який відповідатиме за дотримання відповідних норм та вказівок.



Небезпека!

Небезпека для життя у зв'язку з поразкою електричним струмом!

Підключення під напругою!

При роботах у відкритій розподільній коробці опалювального приладу існує небезпека для життя через удар струмом.

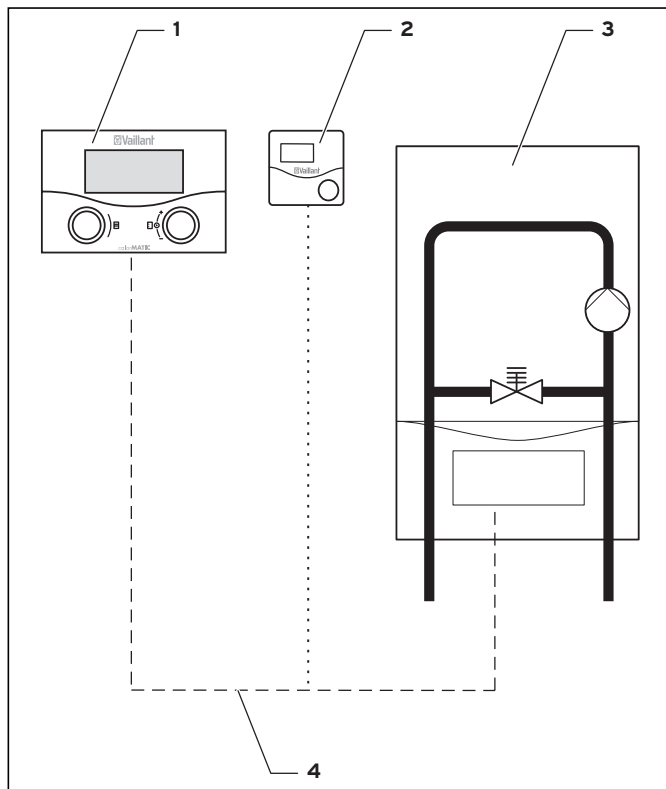
Перед початком робіт на приладі дистанційного керування VR 81 та у розподільних коробках опалювального приладу вимкнути подачу електроживлення й забезпечити від повторного увімкнення.

Якщо корпус приладу дистанційного керування VR 81 закритий, відкрийте його, як показано на мал. 8.2.

9.1 Підключення приладу дистанційного керування

Зв'язок з опалювальним приладом здійснюється через 2-жильну сполучну шину (eBUS).

Сполучення eBUS з приладом дистанційного керування VR 81 можна розгалузити у будь-якому місці системи eBUS (див. мал. 9.1).



Мал. 9.1 Схема системи: Підключення сполучення еBUS у систему

Пояснення

- 1 Регулятор VRC 430
- 2 Прилад дистанційного керування VR 81
- 3 Опалювальний прилад
- 4 еBUS сполучення (2 жильне)

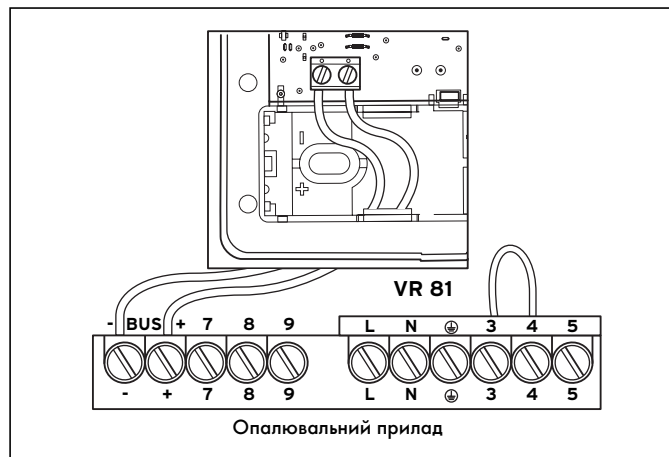
⇒ Виконайте проводку сполучення приладу дистанційного керування VR 81 відповідно до мал. 9.2.



Вказіка

Кабель до сполучення е-BUS не входить до комплекту поставки.

При приєднанні 2-жильної еBUS можлива заміна контактів, без ушкодження сполучення (див. мал. 9.2). Дотримуйте також посібника до опалювального приладу.



Мал. 9.2 Електричне підключення



Вказівка

Вільні клеми приладу не повинні використовуватися як опорні клеми для подальшої електропроводки.

- ⇒ Закрийте корпус, для цього встановіть у гаки-фіксатори (4, мал. 8.3) цоколя корпусу верхній край кришки корпусу, відкиньте вниз та притисніть, поки вона не зафіксується з цоколем корпусу зі звуком.

10 Введення у експлуатацію

введення у експлуатацію проводити відповідно до розташування опалювального контуру.



Вказівка

Узгодження приладу дистанційного керування VR 81 до опалювального приладу повинно виконуватися на приладі дистанційного керування VR 81 на рівні фахівця.

Як це здійснити описано у розділі 10.1.

10.1 Обрати/покинути рівень спеціаліста

- ⇒ Натисніть на задатчик приблизно 10 секунд, щоб перейти на рівень фахівця.

На дисплеї відображається символ I .

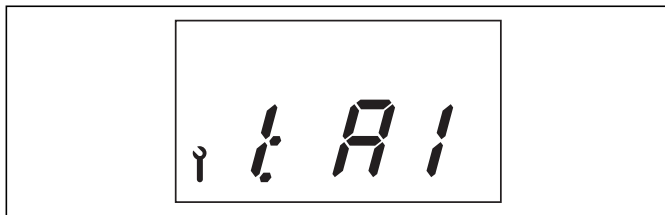
- ⇒ Натисніть на задатчик 5 секунд, щоб залишити рівень фахівця, або зачекайте 5 хвилин, поки індикація автоматично знову повернеться в базовий режим.

10.2 Налаштування параметрів

Налаштувати адресу опалювального контуру

Кожному опалювальному контуру відповідає власна адреса. Якщо прилад дистанційного керування VR 81 встановлено у сполученні з регулятором VRC 430, можна обирати лише адреси для контуру опалення 1 = A1 або опалювального контуру 2 = A2.

На дисплеї відображається рівень фахівця. Відображається та блимає адреса контуру, що управляється дистанційно (стандарт: A1)



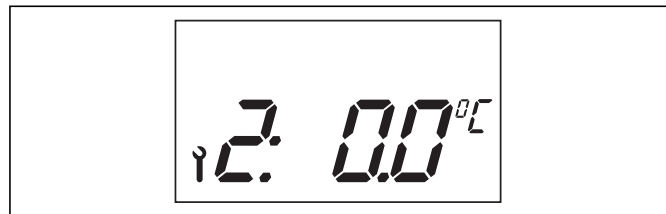
Мал. 10.1 Налаштування адреси опалювального контуру

⇒ Обертайте задатчик, щоб перейти на наступну адресу. Через 5 хвилин без роботи дисплей автоматично повернеться в базовий режим. Обрана адреса приймається.

Коригувати індикацію фактичної кімнатної температури на VR 81

⇒ Натисніть на задатчик.

На дисплеї блимає налаштована поправка (Стандарт: 0.0 °C).



Мал. 10.2 Налаштування поправки

⇒ Обертайте задатчик, щоб змінити поправку. Поправка охоплює діапазон від -3,0 °C до +3,0 °C та налаштовується з кроком 0,5 °C. Стандартне значення - 0,0 °C. Через 5 хвилин без роботи дисплей автоматично повернеться в базовий режим. Обраний параметр приймається.

10 Введення у експлуатацію

11 Технічні дані

10.3 Передача експлуатуючій особі

Експлуатуюча особа повинна бути проінструктована про поведінку з приладом дистанційного керування і його функціями.

- ⇒ Передайте на зберігання експлуатуючій особі призначені для нього посібники й документацію приладу.
- ⇒ Пройдіть з експлуатуючою особою посібник з експлуатації й при необхідності відповідайте на її питання.
- ⇒ Особливо вкажіть експлуатуючій особі на інструкції з техніки безпеки, які вона повинна дотримувати.

11 Технічні дані

Позначення	Одиниця	Значення
Робоча напруга $U_{\text{макс}}$	В	24
Припустима температура навколишнього повітря, макс.	°C	50
Споживання струму	мА	17
Мінімальний поперечний переріз сполучних проводів	мм ²	0,75
Тип захисту		IP 20
Клас захисту регулюючого приладу		III
Габаритні розміри		
Висота	мм	97
Ширина	мм	97
Глибина	мм	27

Таб. 11.1 Технічні дані

Бюро Vaillant в Москве

Тел.: +7 (495) 580 78 77 ■ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге

Тел.: +7 (812) 703 00 28 ■ факс: +7 (812) 703 00 29

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru ■ Горячая линия, Россия +7 (495) 101 45 44

Бюро Vaillant в Киеве

Тел./факс: +38 044 / 451 58 25

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Для республики Беларусь

Vaillant GmbH ■ Berghauser Strasse 40 ■ D-42850 Remscheid

Telefon: +49 21 91 / 18 25 65 ■ Telefax: +49 21 91 / 18 30 90

www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

0020055721_00 UA 102007